

Verhalten im Brandfall

In case of fire

Ruhe bewahren

Keep calm

1. Brand melden

Report the fire

Brandmelder betätigen oder

Sound the fire alarm or

Telefon:

Call: 112

Wo ist etwas passiert?

Where did it happen?

Was ist passiert?

What happened?

Wie viele sind betroffen/ verletzt?

How many people are affected/ injured?

Wer meldet?

Who is reporting?

Warten auf Rückfragen!

Wait for further questions!

2. In Sicherheit
bringen

Evacuation

Gefährdete Personen mitnehmen

Evacuate endangered persons

Türen schließen

Close doors

Gekennzeichneten

Rettungswegen folgen

Follow marked escape routes

Aufzug nicht benutzen

Do not use elevators

Anweisungen beachten

Follow instructions

3. Löschversuch
unternehmen

Tackle the fire

Feuerlöscher

Fire extinguisher

Mittel und Geräte

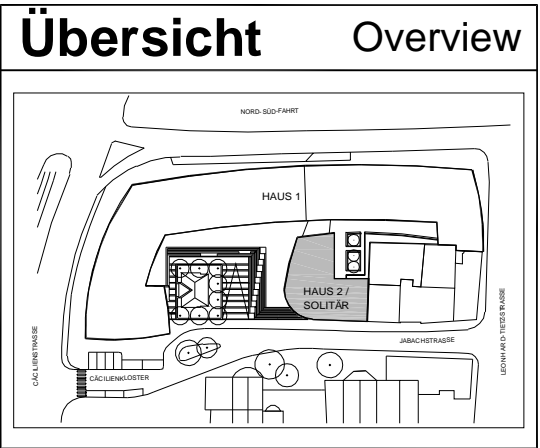
zur Brandbekämpfung

z.B. Löschdecke

Fire Blanket

Übersicht

Overview



Verhalten bei Unfällen

In case of accidents

Ruhe bewahren

Keep calm

1. Unfall melden

Report the accident

Telefon:

Call: 112

Wo geschah es?

Where did it happen?

Was geschah?

What happened?

Wie viele Verletzte?

How many people are injured?

Welche Arten von Verletzungen?

What types of injuries?

Warten auf Rückfragen!

Wait for further questions!

2. Erste Hilfe

First aid

Absicherung des Unfallortes

Secure the accident scene

Versorgung der Verletzten

Assist injured persons

Anweisungen beachten

Follow instructions

3. Weitere Maßnahmen

Further action

Rettungsdienste einweisen

Direct rescue services

Schaulustige entfernen

Disperse onlookers

Legende

Legend



Standort

Location



Rettungsweg

Escape route



Notausgang

Emergency exit



Rettungsfenster

rescue windows



Feuerlöscher

Fire extinguisher



Feuerlöscher

Fire extinguisher



Brandmelder

Manuel fire alarm



Mittel und Geräte

zur Brandbekämpfung

z.B. Löschdecke

Fire Blanket



Aufzug

Elevators



Treppe

Stairs

1.Obergeschoss

1st floor

Cäcilium

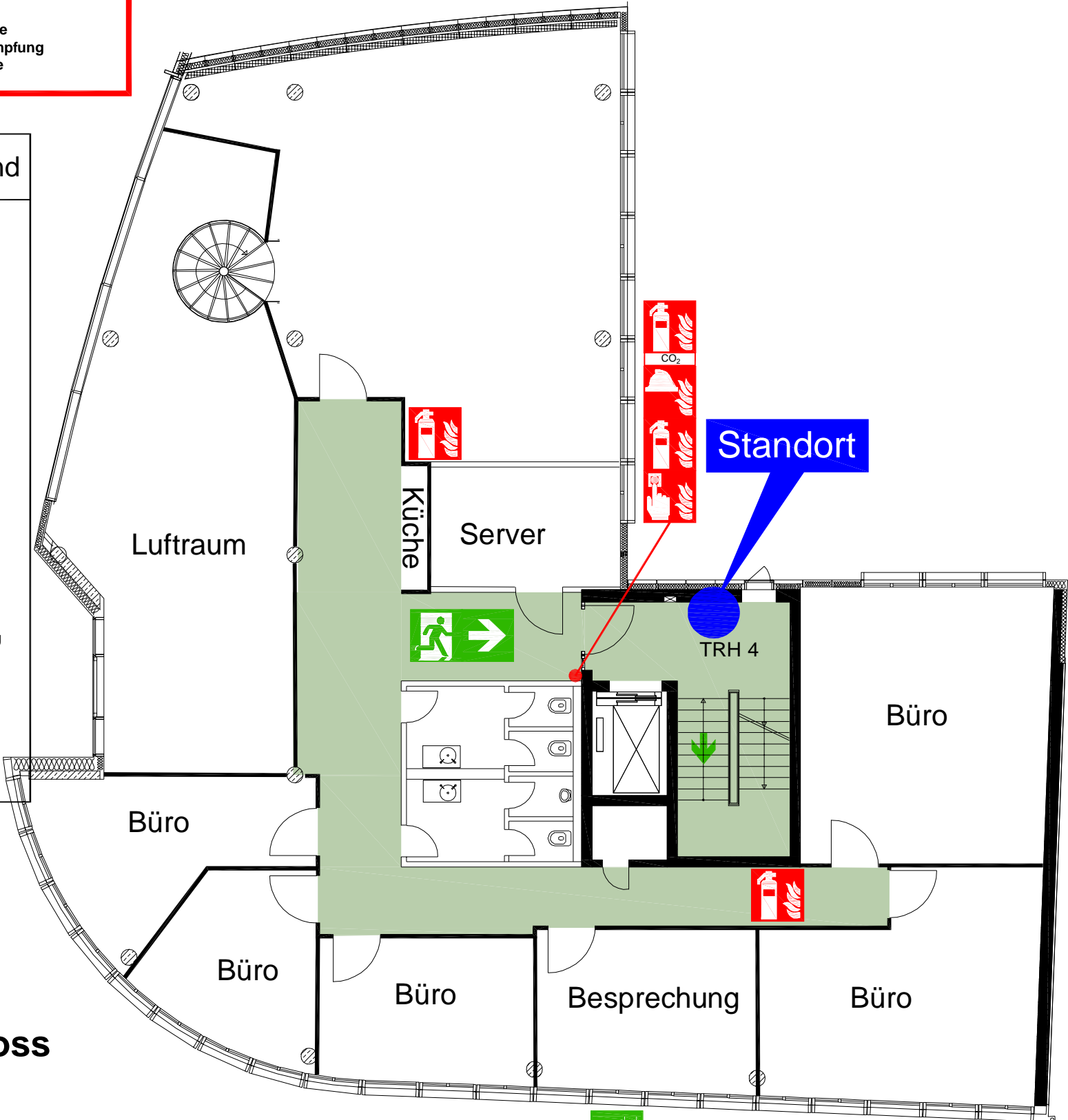
Planersteller:



Datum der Planerstellung: 01 / 2016

Datum der Planänderung: 05 / 2022

Plan-Nr.: 002 10g



Escape and
rescue plan

FLUCHT- UND RETTUNGSPLAN

Verhalten im Brandfall

In case of fire

Ruhe bewahren
Keep calm

1. Brand melden

Brandmelder betätigen oder
Report the fire
Sound the fire alarm or
2. In Sicherheit bringen

Evacuation
3. Löschversuch unternehmen

Tackle the fire
- Brandmelder betätigen oder
Sound the fire alarm or

Telefon:
Call: 112

Wo ist etwas passiert?
Where did it happen?

Was ist passiert?
What happened?

Wie viele sind betroffen/ verletzt?
How many people are affected/ injured?

Wer meldet?
Who is reporting?

Warten auf Rückfragen!
Wait for further questions!
- Gefährdete Personen mitnehmen
Evacuate endangered persons

Türen schließen
Close doors

Gekennzeichneten Rettungswegen folgen
Follow marked escape routes

Aufzug nicht benutzen
Do not use elevators

Anweisungen beachten
Follow instructions
- Feuerlöscher
Fire extinguisher

Verhalten bei Unfällen

In case of accidents

Ruhe bewahren
Keep calm

1. Unfall melden

Report the accident
2. Erste Hilfe

First aid
3. Weitere Maßnahmen

Further action
- Telefon:
Call: 112

Wo geschah es?
Where did it happen?

Was geschah?
What happened?

Wie viele Verletzte?
How many people are injured?

Welche Arten von Verletzungen?
What types of injuries?

Warten auf Rückfragen!
Wait for further questions!
- Absicherung des Unfallortes
Secure the accident scene

Versorgung der Verletzten
Assist injured persons

Anweisungen beachten
Follow instructions
- Rettungsdienste einweisen
Direct rescue services

Schaulustige entfernen
Disperse onlookers

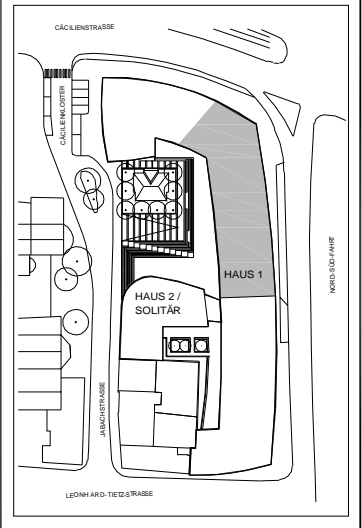
Legende

Legend

- Standort
Location
- Rettungsweg
Escape route
- Notausgang
Emergency exit
- Erste Hilfe
First aid
- Defibrillator
defibrillator
- Rettungsfenster
rescue windows
- Feuerlöscher
Fire extinguisher
- Brandmelder
Manuel fire alarm
- Aufzug
Elevators
- Treppe
Stairs

Übersicht

Overview

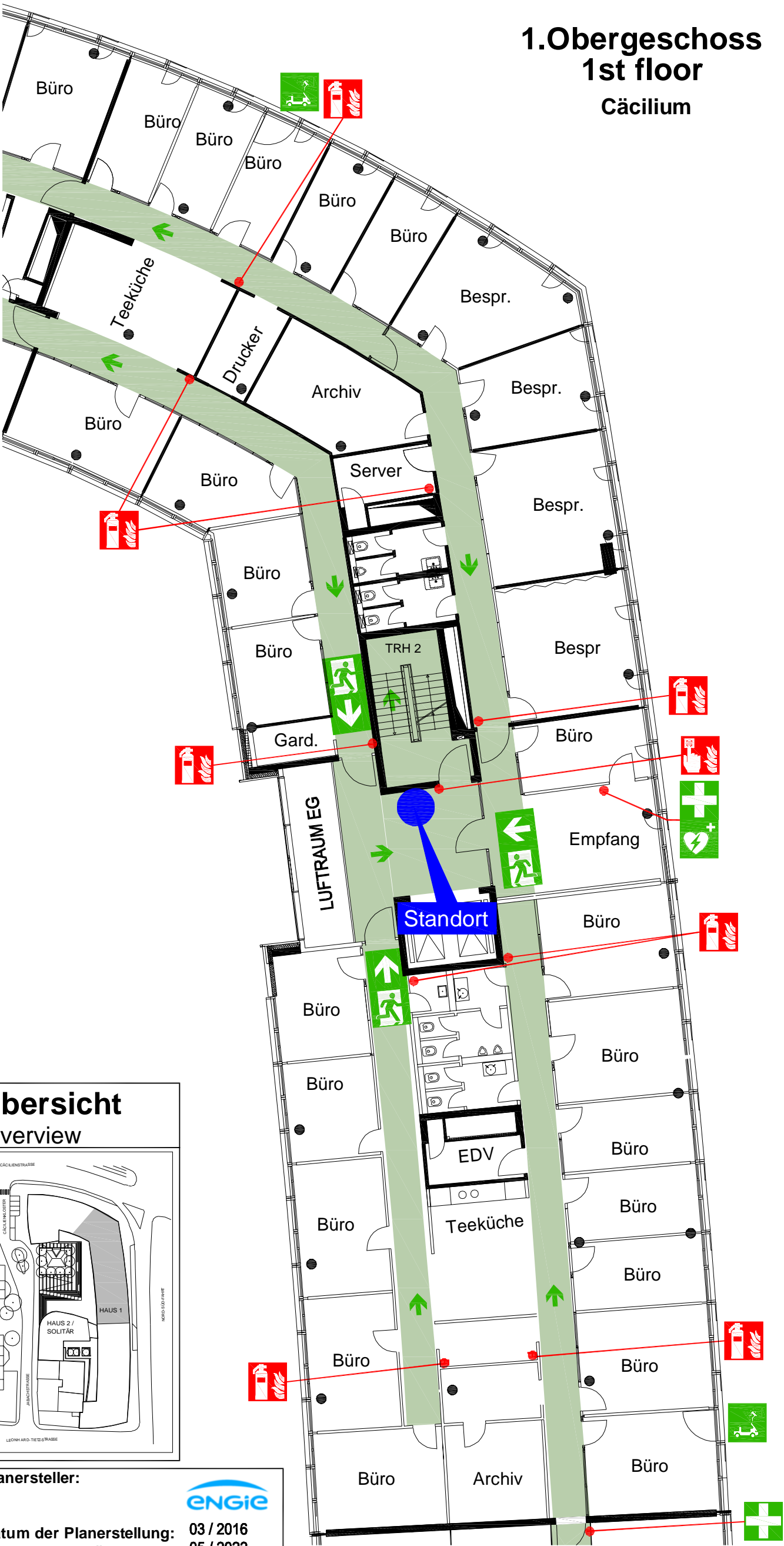


Planersteller:



Datum der Planerstellung: 03 / 2016
Datum der Planänderung: 05 / 2022
Plan-Nr.: 019 10g

1.Obergeschoss
1st floor
Cäcilium



Verhalten im Brandfall

In case of fire

Ruhe bewahren

Keep calm

1. Brand melden

Brandmelder betätigen oder
Sound the fire alarm or

Report the fire

Telefon:

Call: 112

Wo ist etwas passiert?

Where did it happen?

Was ist passiert?

What happened?

Wie viele sind betroffen/ verletzt?

How many people are affected/ injured?

Wer meldet?

Who is reporting?

Warten auf Rückfragen!

Wait for further questions!



2. In Sicherheit bringen

Gefährdete Personen mitnehmen

Evacuate endangered persons

Türen schließen

Close doors

Gekennzeichneten

Rettungswegen folgen

Follow marked escape routes

Aufzug nicht benutzen

Do not use elevators

Anweisungen beachten

Follow instructions



3. Löschversuch unternehmen

Feuerlöscher

Fire extinguisher

Tackle the fire



Verhalten bei Unfällen

In case of accidents

Ruhe bewahren

Keep calm

1. Unfall melden

Telefon:

Call: 112

Report the accident

Wo geschah es?

Where did it happen?

Was geschah?

What happened?

Wie viele Verletzte?

How many people are injured?

Welche Arten von Verletzungen?

What types of injuries?

Warten auf Rückfragen!

Wait for further questions!



2. Erste Hilfe

Absicherung des Unfallortes

Secure the accident scene

Versorgung der Verletzten

Assist injured persons

Anweisungen beachten

Follow instructions



3. Weitere Maßnahmen

Rettungsdienste einweisen

Direct rescue services

Schaulustige entfernen

Disperse onlookers

Further action



Legende

Legend



Standort

Location



Rettungsweg

Escape route



Notausgang

Emergency exit



Erste Hilfe

First aid



Rettungsfenster

rescue windows



Feuerlöscher

Fire extinguisher



Brandmelder

Manuel fire alarm



Aufzug

Elevators



Treppe

Stairs

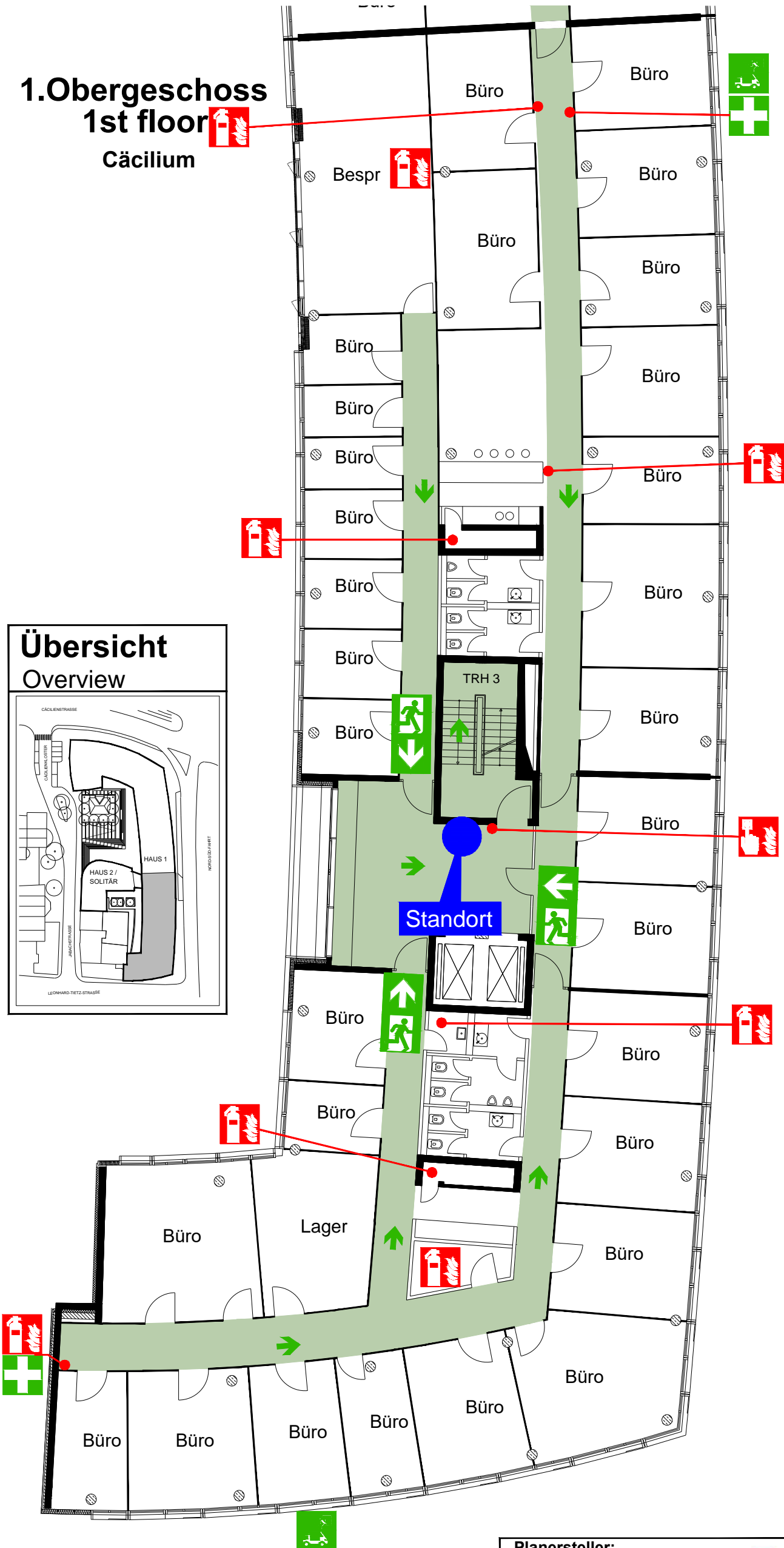
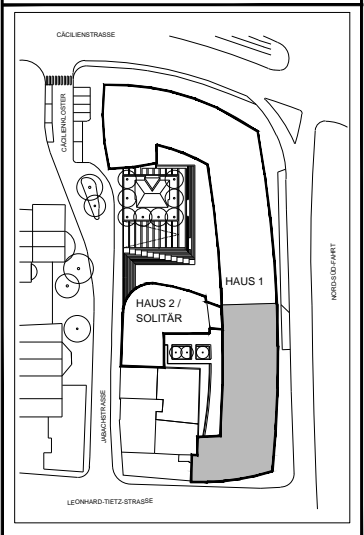
1.Obergeschoss

1st floor

Cäcilium

Übersicht

Overview



Planersteller:

ENGIE

Datum der Planerstellung: 03 / 2016

Datum der Planänderung: 01 / 2020

Plan-Nr.: 018 10g

FLUCHT- UND RETTUNGSPLAN

Verhalten im Brandfall

In case of fire

Ruhe bewahren

Keep calm

- 1. Brand melden**
Report the fire
Brandmelder betätigen oder
Sound the fire alarm or
Telefon: **112**
Call:
Wo ist etwas passiert?
Where did it happen?
Was ist passiert?
What happened?
Wie viele sind betroffen/ verletzt?
How many people are affected/ injured?
Wer meldet?
Who is reporting?
Warten auf Rückfragen!
Wait for further questions!
2. In Sicherheit bringen
Evacuation
Gefährdete Personen mitnehmen
Evacuate endangered persons
Türen schließen
Close doors
Gekennzeichneten Rettungswegen folgen
Follow marked escape routes
Aufzug nicht benutzen
Do not use elevators
Anweisungen beachten
Follow instructions
3. Löschversuch unternehmen
Tackle the fire
Feuerlöscher
Fire extinguisher

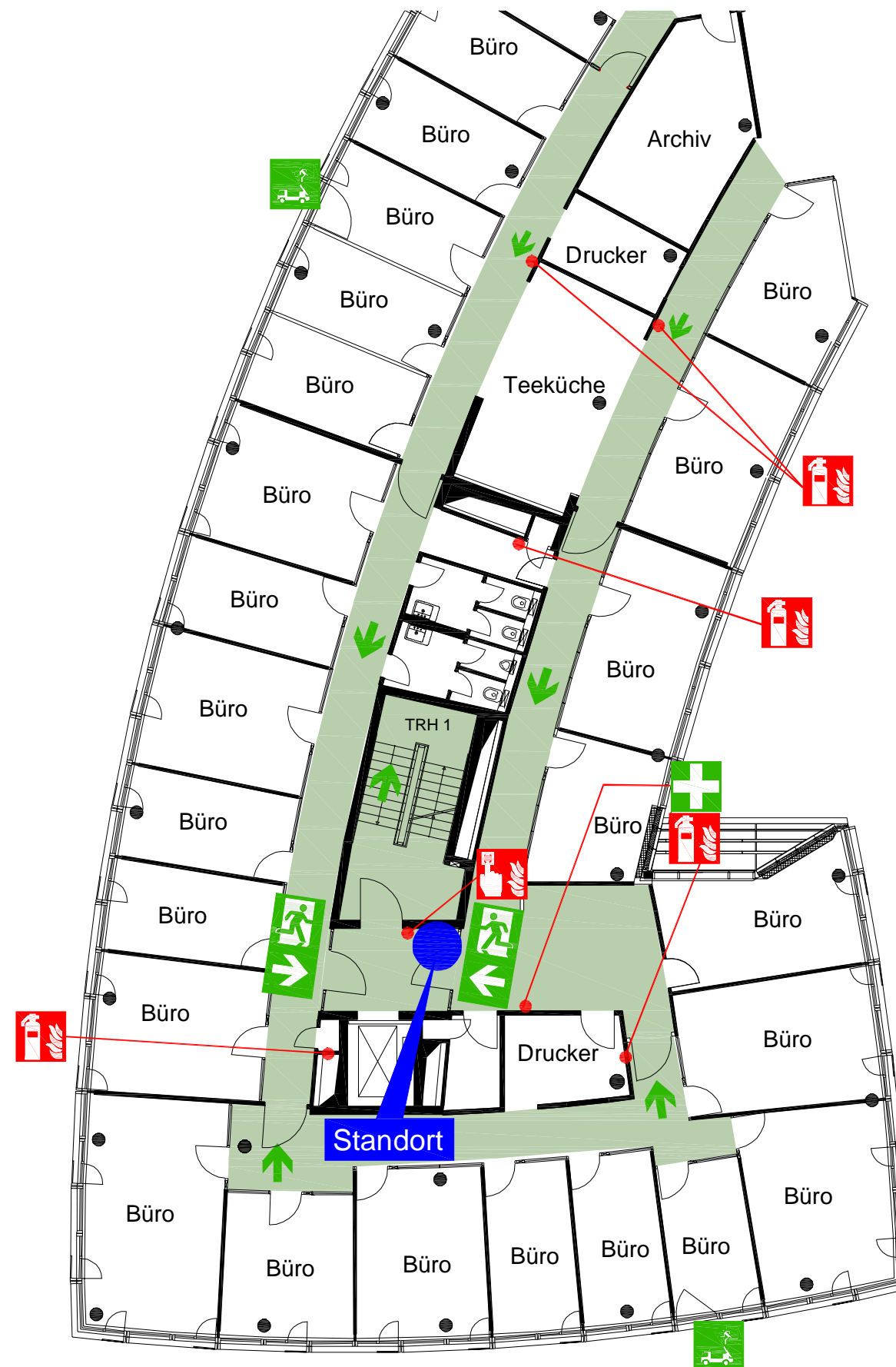
Verhalten bei Unfällen

In case of accidents

Ruhe bewahren

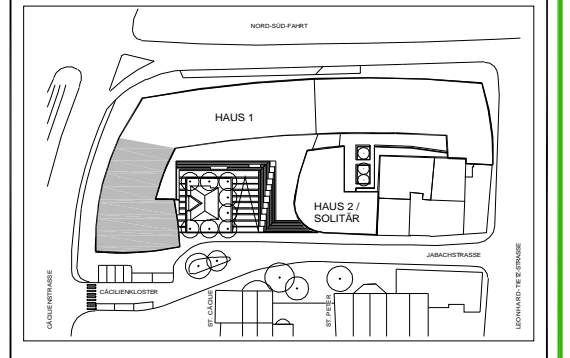
Keep calm

- 1. Unfall melden**
Report the accident
Telefon: **112**
Call:
Wo geschah es?
Where did it happen?
Was geschah?
What happened?
Wie viele Verletzte?
How many people are injured?
Welche Arten von Verletzungen?
What types of injuries?
Warten auf Rückfragen!
Wait for further questions!
2. Erste Hilfe
First aid
Absicherung des Unfallortes
Secure the accident scene
Versorgung der Verletzten
Assist injured persons
Anweisungen beachten
Follow instructions
3. Weitere Maßnahmen
Further action
Rettungsdienste einweisen
Direct rescue services
Schaulustige entfernen
Disperse onlookers



1.Obergeschoss
1st floor
Cäcilium

Übersicht Overview



Legende Legend

- Standort
Location
- Rettungsweg
Escape route
- Notausgang
Emergency exit
- Erste Hilfe
First aid
- Rettungsfenster
rescue windows
- Feuerlöscher
Fire extinguisher
- Brandmelder
Manuel fire alarm
- Aufzug
Elevators
- Treppe
Stairs

Planersteller:



Datum der Planerstellung: 03 / 2016
Datum der Planänderung: 05 / 2022
Plan-Nr.: 020 10g